

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου "Κύρωση Συνθήκης Ευρωπαϊκής Πράξης και
επιπέδων δηλώσεων που περιλαμβάνονται στην Τελική Πράξη"

προς την Βουλή των Ελλήνων

Η Διακυβερνητική Σύσκεψη των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων (Ε.Κ.) που συγκλήθηκε βάσει του άρθρου 236 της Ιδρυτικής
Συνθήκης της ΕΟΚ, αποφάσισε την αναθεώρηση και επέκταση των Ιδρυτικών
Συνθηκών ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΚΛΕ με σκοπό :

- α) την προσαρμογή του οικονομικού συστήματος των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων στις νέες συνθήκες που έχουν δημιουργηθεί ως αποτέλεσμα
της διατύπωσης νέων μορών τεχνολογίας και παραγωγής,
- β) την επέκταση των Κοινοτήτων σε νέους τομείς δράσης με την
επιβολή νέων πολιτικών,
- γ) την ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς,
- δ) την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής,
- ε) την ενίσχυση του κοινοτικού μηχανισμού λήψης αποφάσεων.

Οι αποφάσεις της Διακυβερνητικής Σύσκεψης περιέχονται στην
Απόφαση Ευρωπαϊκή Πράξη που υπογράφηκε στις 17 Φεβρουαρίου 1986
στο Λουξεμβούργο και στις 28 Φεβρουαρίου 1986 στη Χάγη.

ΕΝΙΑΙΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΠΡΑΞΗ
ΤΙΤΛΟΣ I - ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Οι δώδεκα συμφωνούν ότι στόχος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
είναι η ευρωπαϊκή πολιτική συνεργασία είναι η συμβολή τους
στην ουσιαστική πρόοδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Προς τον σκοπό
αυτό αποφασίζεται το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο συνέρχεται
τουλάχιστον δυο φορές τον χρόνο και το οποίο ήδη λειτουργούσε
δηλαδή. Τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και τα όργανα
κα. σώματα της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας ασκούν τις αρμο-
διότητες και εξουσίες τους σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τους
παραγόμενους που προβλέπονται από τις ιδρυτικές συνθήκες των Ε.Κ.
καθώς και από τις συνθήκες και πράξεις που τις έχουν τροποποιήσει
ή συμπληρώσει.

ΤΙΤΛΟΣ II - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ
ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Κεφάλαιο I: Διατάξεις για την τροποποίηση της συνθήκης περί
ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και
Χάλυβα.

Η συνθήκη ΕΚΑΧ συμπληρώνεται: α) από το άρθρο 32δ, σύμφωνα
με το οποίο το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση, και ύστερα από δια-
βούλευση με την Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να
προσάψει στο δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ένα δικα-
στήριο που θα εκδικάζει σε πρώτο βαθμό και κάτω από συγκεκριμένες
προϋποθέσεις, ορισμένες κατηγορίες προσφυγών που ασκούνται από
φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Η ίδια διάταξη προβλέπει επίσης τη δια-
δικασία με την οποία καθορίζεται η σύνθεση του νέου δικαστηρίου,
γίνεται η επιλογή των μελών του και καταρτίζεται ο κανονισμός του.β)
από πρόσθετο εδάφιο του άρθρου 45 το οποίο ορίζει τη διαδικασία
τροποποίησης των διατάξεων του Τίτλου III του Οργανισμού.

Κεφάλαιο II: Διατάξεις για την τροποποίηση της συνθήκης περί
ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας -

Κεφάλαιο I: Θεσμικές διατάξεις

Επιβάλλεται διαδικασία συνεργασίας των οργάνων της Κοινότητας
η οποία έχει πεδίο εφαρμογής τις πράξεις των άρθρων 7, 49, 54 παρ. 2
16 παρ. 2 (Β' παράση), 57 (εκτός από την παρ. 2, δεύτερη παράση),
105Α, 100Β, 118Α, 130Ε και 130 Ο παρ. 2 της συνθήκης ΕΟΚ με την
τροποποίηση ορισμένων διατάξεων των άρθρων αυτών. Με τις τροπο-
ποιήσεις αυτές, καθιερώνεται η συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινο-
βούλιο καθώς και η ειδική κλεισιμότητα για τη λήψη ορισμένων απο-
φάσεων από το Συμβούλιο.

Το αναθεωρημένο άρθρο 149 της συνθήκης ορίζει ότι, όταν το
Συμβούλιο αποφασίζει με πρόταση της Επιτροπής, απαιτείται ομοφωνία
ή την τροποποίηση της πρότασης αυτής. Το ίδιο άρθρο συνδέει
τη διαδικασία λήψης αποφάσεων από το Συμβούλιο σε συνεργασία με
την τροποποίηση και το Κοινοβούλιο.

Για την ένταξη τρίτου κράτους στην Κοινότητα απαιτείται
ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου, μετά από τη γνώμη της Επιτροπής
και σύμφωνη γνώμη, με απόλυτη πλειοψηφία, του Ευρωπ. Κοινοβουλίου.
Για τις συμφωνίες σύνδεσης απαιτείται ομόφωνη απόφαση του
Συμβουλίου μετά από σύμφωνη γνώμη με απόλυτη πλειοψηφία
του Κοινοβουλίου.

Συμπληρωματικές διατάξεις του άρθρου 145 Συνθ. ΕΟΚ αναθέτουν
αρμοδιότητες εκτέλεσης των κανόνων που θεσπίζονται από το Συμβούλιο

στην Επιτροπή, ενώ σε ειδικές περιπτώσεις το Συμβούλιο μπορεί να
διατηρήσει το δικαίωμα να ασκεί αμεσότητας εκτελεστικές αρμοδιότητες.

Η συνθήκη ΕΟΚ συμπληρώνεται από:

(α) άρθρο 168Α, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο με ομόφωνη
απόφαση του, ύστερα από αίτηση του δικαστηρίου και μετά από δια-
βούλευση με την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, μπορεί να προ-
σαγάσει στο δικαστήριο Ευρωπ. Κοινοτήτων ένα δικαστήριο για την
εκδίκαση σε πρώτο βαθμό, και υπό όρους που θέτει ο οργανισμός του
δικαστηρίου, ορισμένων κατηγοριών προσφυγών που ασκούνται από
φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Το άρθρο προβλέπει επίσης τη διαδικασία
με την οποία καθορίζεται η σύνθεση του νέου δικαστηρίου, γίνεται
η επιλογή των μελών του και καταρτίζεται ο κανονισμός του.

(β) Β' εδάφιο στο άρθρο 188, το οποίο δίνει τη δυνατότητα
στο Συμβούλιο να τροποποιεί, με ομόφωνη απόφαση του και μετά από
διαβούλευση με την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, τις διατάξεις του
τίτλου III του Οργανισμού.

Πρώτο II: Διατάξεις για τις βάσεις και την πολιτική της
Κοινότητας.

1. Βαστερική αγορά

Σε μια σειρά άρθρων εγκαταλείπεται η ομοφωνία υπό της
ειδικής κλεισιμότητας προκειμένου να διευκολυνθεί η προσεχτική
εγκαθίδρυση της βαστερικής αγοράς η οποία τίθεται ως πολιτικός
στόχος μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992. (άρθρο. 28, 59 εδ. Β',
70 παρ. 1, 84 παρ. 2, 100Α).

Το Συμβούλιο προσδιορίζει τους προανατολισμούς και προϋ-
ποθέσεις για την εξασφάλιση ισορροπίας προόδου ο'όλους τους σχε-
τικούς τομείς ενώ η Επιτροπή υποβάλλει πριν από 31.12.1988 και
31.12.1990 έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών (άρθρο. 8Β).

Στο άρθρο 8Γ δηλώνεται πλέον ρητά ότι η Επιτροπή λαμβάνει
υπόψη το μέγεθος της προσπάθειας που θα πρέπει να καταβάλλουν
ορισμένες οικονομίες που παρουσιάζουν διαφορές ανάπτυξης κατά
την διάρκεια της περιόδου εγκαθίδρυσης της βαστερικής αγοράς και
μπορεί να προτείνει κατάλληλες διατάξεις, ενδεχόμενα και με την
μορφή παρεκκλίσεων, οι οποίες όμως θα πρέπει να έχουν προσωρινό
χαρακτήρα και να επιφέρουν την ελάχιστη δυνατή διατάραξη
στη λειτουργία της Κοινής αγοράς.

Τροποποιείται το άρθρο 99 της συνθήκης, σύμφωνα με το οποίο
το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση του, και μετά από πρόταση της
Επιτροπής και διαβούλευση με το Κοινοβούλιο, εκδίδει διατάξεις
σχετικές με την εναρμόνιση των νομοθεσιών στο βαθμό που αυτή
είναι απαραίτητη προκειμένου να εξασφαλιστεί η ολοκλήρωση της
Βαστερικής αγοράς εντός της προθεσμίας του άρθρου 8Α'.

Το συμπληρωματικό-άρθρο-180Α' προβλέπει ότι μετά από
πρόταση της Επιτροπής το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική
πλειοψηφία, σε συνεργασία με το Ευρωπ. Κοινοβούλιο και μετά
από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, εκδίδει,
τα μέτρα σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών-
μελών που έχουν ως αντικείμενο την εγκαθίδρυση και λειτουργία
της Βαστ. αγοράς, εκτός από ορισμένες εξαιρέσεις.

Προβλέπεται η δυνατότητα ο'ένε κράτος-μέλος να επικαλεστεί
το άρθρο 36 ή λόγους προστασίας του χώρου εργασίας ή περιβάλλοντος και
να εισηγηθεί εθνικές διατάξεις, παρά την έγκριση ενός συγκεκριμένου
μέτρου εναρμόνισης από το Συμβούλιο, αφού κοινοποιήσει τις δια-
τάξεις αυτές στην Επιτροπή.

Κάποιο-μέλος
Η Επιτροπή ή κάθε Κ-Μ έχει δικαίωμα να προσφύγει αμεσότητας
στο δικαστήριο και να καταγγείλει ένα άλλο Κ-Μ για καταχρηστική
άσκηση των εξουσιών του παρόντος άρθρου.

2. Νομισματική ικανότητα

Τα κράτη-μέλη συνεργάζονται στα πλαίσια του άρθρου 104
προκειμένου να επιτύχουν την σύγκλιση των οικονομικών και νο-
μισματικών πολιτικών με στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη της Κοινότητας

Σε περίπτωση που θα καθιστούν απαραίτητες δεσμικές τροπο-
ποιήσεις στο τομέα της οικονομικής και νομισματικής πολιτικής,
θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 236.

3. Κοινωνική Πολιτική

Το Κ-Μ αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση των
συνθηκών εργασίας για τη προστασία της υγείας και της ασφάλειας
των εργαζομένων.

Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία και σε συνεργασία με τα
αυτά όργανα θεσπίζει με οδηγία τις ελάχιστες προδιαγραφές σε
αυτών τον τομέα, οι οποίες θα εφαρμόζονται σταδιακά αφού ληφθούν
υπόψη οι συνθήκες και οι τεχνικές ρυθμίσεις που ισχύουν σε κάθε
Κ-Μ.

Στις οδηγίες αυτές αποφεύγεται η επιβολή διοικητικών,
οικονομικών και νομικών εξαναγκασμών που θα αποτελούσαν εμπόδιο
στη δημιουργία και ανάπτυξη των μικρών και μεσίων επιχειρήσεων.

4. Οικονομική και Κοινωνική Συνύλη

Η Κοινότητα εντείνει την δράση της με σκοπό την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής της συνοχής και ιδιαίτερα τη μείωση του χάσματος μεταξύ των διαφόρων περιοχών και την μείωση της καθυστέρησης των πιο μειονεκτικών περιοχών (άρθρο. 130Α).

Η Κοινότητα ενισχύει την παραγωγικότητα των παρασώμων στόχων μέσω των διαρθρωτικών της ταμείων, της Ευρωπαϊκής Τραπεζας Επενδύσεων και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων (άρθρο. 130Β).

Θεσμοθετείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το οποίο προορίζεται να συμβάλει στη διάδοση των κυριότερων περιφερειακών αντιστάσεων στη Κοινότητα (άρθρο. 130Γ).

Από την έναρξη της ισχύος της "ενιαίας ευρωπαϊκής πράξης" η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο γενική πρόταση για τη διεύθυνση και την ορθολογική οργάνωση της αποστολής των Ταμείων που θα συμβάλει στην υλοποίηση των πιο πάνω στόχων. Για την υλοποίηση της πρότασης αυτής αποφασίζει ομοσφωνα το Συμβούλιο μέσα σε ένα χρόνο και ύστερα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (άρθρο. 130Δ) μετά την έκδοση της απόφασης αυτής, το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής και σε συνεργασία με το Ευρ. Κοινοβούλιο, εκδίδει τις σχετικές με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης εκτελεστικές αποφάσεις (άρθρο. 130Ε).

5. Έρευνα και Τεχνολογική Ανάπτυξη

Τα Κ-Μ συμφωνούν ότι η Κοινότητα πρέπει να ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις, περιλαμβανομένων και των μικρών και μεσίων επιχειρήσεων, τα ερευνητικά κέντρα και τα πανεπιστήμια στις προσπάθειές τους στους τομείς έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, προκειμένου να ενισχυθούν οι επιστημονικές και τεχνολογικές βάσεις της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και να διευκολυνθεί η βελτίωση της φρενών της ανταγωνιστικότητας.

Για την επιτευξη των στόχων αυτών, αναλαμβάνονται σε κοινοτικό επίπεδο οι ακόλουθες δράσεις που συμπληρώνουν τις δράσεις που έχουν ήδη αναληφθεί στα Κ-Μ:

- (α) Εφαρμογή των προγραμμάτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, με προώθηση της συνεργασίας με τις επιχειρήσεις, τα Κέντρα Ερευνών και τα Πανεπιστήμια,
- (β) προώθηση της συνεργασίας στον ίδιο τομέα με τις τρίτες χώρες και τους διεθνείς οργανισμούς,
- (γ) διάδοση και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της ερευνητικής αυτής προσπάθειας,
- (δ) προώθηση της κατάρτισης και κινητικότητας των κοινωτικών ερευνητών.

Η Επιτροπή μπορεί να αναλάβει πρωτοβουλίες συντονισμού των πολιτικών και προγραμμάτων που ακολουθούνται σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την καλύτερη συνεργασία των Κ-Μ.

Θεσπίζεται από την Κοινότητα ένα πολυετές προγραμμα πλαίσιο που θα περιλαμβάνει το σύνολο των δράσεων, θα ορίζει τους επιστημονικούς και τεχνικούς στόχους και θα θέτει τις αντίστοιχες προτεραιότητες. Στο πρόγραμμα αυτό θα ορίζεται συγχρόνως ο τρόπος της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας, το ποσό που κινείται αναγκαστικά και η κατανομή του μεταξύ των σχεδιαζόμενων δράσεων (άρθρο 130θ). Η εφαρμογή του προγράμματος-πλαισίου γίνεται μέσω ειδικών προγραμμάτων στο εσωτερικό κάθε δράσης. Μπορούν επίσης να αποφασισθούν συμπληρωματικά προγράμματα στα οποία συμμετέχουν ορισμένα μόνο Κ-Μ. Και στις δύο περιπτώσεις το Συμβούλιο καθορίζει τους τρόπους διάδοσης των γνώσεων που προέρχονται από αυτά τα προγράμματα και της πρόσβασης των άλλων Κ-Μ σε αυτές, ενώ η Κοινότητα μπορεί να προσφέρει συνεργασία με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς στα πλαίσια του προγράμματος.

Η Κοινότητα μπορεί να δημιουργήσει καινές επιχειρήσεις ή σπειράσπότε άλλη αναγκαία υποδομή για την καλή εκτέλεση των κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης.

Το ποσό της ετήσιας συνεισφοράς της Κοινότητας εγκρίνεται στα πλαίσια της διαδικασίας του προϋπολογισμού (άρθρο 130Ε).

Θεσπίζονται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή οι διατάξεις των άρθρων 130θ και 130Κ που αφορούν αντίστοιχα το πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο και τη δημοσιότητα κατάλληλης υποδομής. Για το άρθρο 130Ι, 130Κ, 130Δ, 130Κ και 130Ε παρ. 1 αρκεί απόφαση του Συμβουλίου με ειδική πλειοψηφία.

Για την έγκριση των συμπληρωματικών προγραμμάτων απαιτείται επιπλέον και η σύμφωνη γνώμη των ενδιαφερομένων Κ-Μ.

6. Περιβάλλον

Η κοινοτική δράση στο τομέα του περιβάλλοντος έχει ως αντικείμενο: (α) την διατήρηση, προστασία και βελτίωση της

κοιότητας του περιβάλλοντος, (β) τη προστασία της υγείας των πολιτών και (γ) την εξασφάλιση συνετής και ορθολογικής εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων. Η Κοινότητα, προκειμένου να αναλάβει μια δράση, λαμβάνει υπόψη της τα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα, τις ιδιομορφίες των διαφόρων περιοχών, τα κλιμακώματα και τις επιβαρύνσεις που υφίστανται και προκύπτουν από την δράση ή την απουσία δράσης καθώς επίσης και την συνολική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Κοινότητας και την ισορροπία ανάπτυξη των περιοχών της.

Η Κοινότητα και τα Κ-Μ συνεργάζονται με τρίτες χώρες και τους αμοιόβιους διεθνείς οργανισμούς. Η διαπραγμάτευση και σύναψη συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 22Ε της συνθήκης ΕΟΚ.

Η ανάλυση μιας δράσης αποφασίζεται ομόσφωνα από το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Το Συμβούλιο καθορίζει τα θέματα στα οποία λαμβάνονται αποφάσεις με ειδική πλειοψηφία (άρθρο 130Ρ).

Τα Κ-Μ μπορούν να διατηρούν και να θεσπίζουν μέτρα ενισχυμένης προστασίας του περιβάλλοντος με την προϋπόθεση ότι αυτά δεν αντίκεινται στην παρούσα συνθήκη.

Κεφάλαιο III: Διατάξεις για τη τροποποίηση της συνθήκης περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας

Στο κεφάλαιο αυτό προβλέπεται η δυνατότητα σύστασης ενός κοινοβουλευτικού δικαστηρίου προσαρμοσμένο στο ΔΕΚ με ρυθμίσεις όμοιες με τις αντίστοιχες για την ΕΟΚ και ΕΚΑΧ.

Κεφάλαιο IV: Γενικές Διατάξεις

Οι διατάξεις της παρούσας πράξης δεν διέγουν τις διατάξεις των πράξεων προσχώρησης της Ισπανίας και Πορτογαλίας (άρθρο 28).

Στο άρθρο 4 παρ. 2 της απόφασης 89-257-ΕΟΚ, Ευρατόμ, του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985, η ομοφωνία αντικαθίσταται με "ειδική πλειοψηφία".

ΤΙΤΛΟΣ III - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΕΔΙΟ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Τα υψηλά συμβαλλόμενα μέλη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσπαθούν να διατυπώνουν και να ενομοθύνουν από κοινού μια ευρωπαϊκή εξωτερική πολιτική. Αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνονται αμοιβαία και να διαβουλεύονται μεταξύ τους πάνω σε κάθε θέμα εξωτερικής πολιτικής που παρουσιάζει γενικό ενδιαφέρον, ώστε να εφασφαλίζεται ότι η συνδυασμένη τους επίρροση θα ασκείται κατά τον πιο αποτελεσματικό τρόπο. Προσπαθούν επίσης να αποφευχθούν κίνδη δράση ή λήθη θέσης που βλάπτει την αποτελεσματικότητα τους ως συμπαιγούς δύναμης στις διεθνείς σχέσεις και στα πλαίσια διεθνών οργανισμών. Κάθε Κ-Μ σε περίπτωση που αναλαμβάνει εθνική δράση, λαμβάνει πλήθος υπόψη του τις θέσεις των λοιπών εταίρων και συνεντιμά τις επιπτώσεις υιοθέτησης και εφαρμογής κοινών ευρωπαϊκών θέσεων.

Οι Υπουργοί Εξωτερικών και ένα μέλος της Επιτροπής συνέρχονται τέσσερις τουλάχιστον φορές (τον χρόνο) στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας (ΕΠΣ). Θέματα εξωτερικής πολιτικής μπορούν να εξετάζονται και κατά τις συνόδους του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Επιτροπή συμμετέχει πλήρως στις εργασίες της ΕΠΣ, ενώ λαμβάνονται υπόψη και οι απόψεις του Ευρ. Κοινοβουλίου.

Η Προεδρία και η Επιτροπή έχουν την ευθύνη της επιδίωξης και διατήρησης της συνοχής μεταξύ των Εξωτερικών Πολιτικών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των πολιτικών που διαμορφώνονται στα πλαίσια της ΕΠΣ.

Τα συμβαλλόμενα μέλη κόνουν ότι στενότερη συνεργασία σε θέματα ευρωπαϊκής ασφάλειας θα συμβάλει ουσιαστικά στην ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής ταυτότητας στο πεδίο της Εξωτερικής Πολιτικής. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου δεν εμποδίζουν την στενότερη συνεργασία σε θέματα ευρωπαϊκής ασφάλειας μεταξύ ορισμένων Κ-Μ στα πλαίσια της αμικκοευρωπαϊκής Ένωσης και της Ατλαντικής Συμμαχίας.

Η Προεδρία της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας ασκείται από το υψηλό συμβαλλόμενο μέλος που ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Προεδρία έχει την ευθύνη ανάληψης πρωτοβουλιών, συντονισμού και εκπροσώπησης των Κ-Μ έναντι τρίτων χωρών για δραστηριότητες αμοιόβιότητας της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας. Επίσης είναι υπεύθυνη για την διαχείριση της πολιτικής συνεργασίας (καθορισμό του προγράμματος, τη συγκλήση και την οργάνωση των συνόδων).

Οι πολιτικοί διευθυντές συνέρχονται τακτικά στα πλαίσια της Πολιτικής Επιτροπής για να ετοιμάζουν τις συνόδους των

...και να φροντίζουν για τη συνέχεια της ευρωπαϊκής ... συνεργασίας.

Προβλέπεται σύγκληση της Πολιτικής Επιτροπής ή, σε περίπτωση ... της Υπουργικής Συνόδου μέσα σε 48 ώρες, αν το ζητήσουν ... Κ-Μ.

Η πρόεδρος επικουρείται από μια Γραμματεία που έχει την ... της στις Βουιέλλες και τα μέλη της οποίας εξουσιώνονται ... τα μέλη των Διπλωματικών Αποστολών των Κ-Μ ως προς τα θέματα ... ανωτέρων και ασυλίων.

Αναθεώρηση του τίτλου III πρέπει να γίνει πέντε χρόνια ... της έναρξη της ισχύος της παρούσας πράξης.

ΤΙΤΛΟΣ IV: Γενικές και Τελικές Διατάξεις

Οι διατάξεις των συνθηκών ίδρυσης των ΣΚΛΧ, ΕΟΚ, ΣΚΑΕ ... αναφέρονται στην αμοιότητα του ΔΕΚ και στην άσκηση της ... αμοιότητας αυτής ισχύουν μόνο για τις διατάξεις του τίτλου II ... για το άρθρο 32, εκτός όσον αφορά για τις διατάξεις αυτές με ... τους ίδιους όρους όπως και για τις διατάξεις των ιδρυτικών συν- ... (άρθρο 31).

Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παρ. 1 του τίτλου II και ... άρθρου 31, οι διατάξεις της παρούσας συνθήκης δεν δίνουν ... συνέπεια για την ίδρυση των Ευρωπ. Κοινοτήτων ούτε και τις ... μεταγενέστερες συνθήκες και πράξεις που τις έχουν τροποποιήσει ... αλλαγών.

Η παρούσα πράξη θα επικυρωθεί από τα υψηλά συμβαλλόμενα ... και τα έγγραφα επικύρωσης θα κατατεθούν στην Κυβέρνηση της ... Ιταλίας δημοκρατίας.

Έναρξη ισχύος της παρούσας πράξης είναι η πρώτη μέρα του ... που ακολουθεί την κατάθεση του εγγράφου επικύρωσης από το ... τελευταίο κράτος-μέλος (άρθρο 33).

Διατάξεις της "ενιαίας ευρωπαϊκής πράξης"
με ιδιαίτερο ελληνικό ενδιαφέρον

Από πλευράς ελληνικών επιδιώξεων, η "ενιαία ευρωπαϊκή ... πράξη" αποτελεί ως σύνολο μια θετική εξέλιξη. Η πράξη εν- ... αμωτώνει τελικά έννοιες και στόχους που εξυπηρετούν τα ... ελληνικά συμφέροντα. Παράλληλα επεκτείνει την δράση της ... Κοινότητας σε νέους τομείς όπως αυτοί της έρευνας, της τεχνολο- ... γίας, του περιβάλλοντος και της κοινωνικής πολιτικής, που ... ανταποκρίνονται στις ελληνικές αντιλήψεις και επιδιώξεις, αλλά ... και συμβάλλουν στην προσαρμογή του κοινοτικού συστήματος στις ... νέες συνθήκες του διεθνούς καταμερισμού εργασίας καθώς και στις ... σύγχρονες απαιτήσεις του κοινωνικού συνόλου.

Για την Ελλάδα, ιδιαίτερη σημασία έχει βέβαια η ενσωμάτωση ... στην ενιαία πράξη μιας σειράς νέων ρυθμίσεων για την "οικονομική ... και κοινωνική συνοχή" (άρθρα 130Α, 130Β, 130Γ, 130Δ, 130Ε). ... Όπως είναι γνωστό, η Συνθήκη ΕΟΚ δεν αναφέρει καν τους όρους ... "συνοχή" και "σύγκλιση" και πολύ περισσότερο δε θέτει ως άμεσους ... και οριζήτως καθορισμένους στόχους την οικονομική και κοινωνική ... συνοχή, όπως αναφέρει ως στόχο την "αρμονική ανάπτυξη" χωρίς ... να προσδιορίζει πως θα υλοποιηθεί ο στόχος αυτός. Με τα νέα ... άρθρα της ενιαίας πράξης επιτυγχάνεται:

(α) η οριζήτως υιοθέτηση του στόχου της οικονομικής και ... κοινωνικής συνοχής που συνεπάγεται "την μείωση του χάσματος ... μεταξύ των διαφόρων περιοχών και τη μείωση της καθυστέρησης ... μεταξύ των πιο μεμονωμένων περιοχών",

(β) η αναγνώριση ότι η υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ... και των κοινών πολιτικών θα πρέπει να συμβάλει στην προώθηση ... της οικονομικής συνοχής,

(γ) η δεσμοδότηση του Περιφερειακού Ταμείου (ΕΤΠΑ) που ... λείπει σήμερα λειτουργούσε εκτός της Συνθήκης ΕΟΚ,

(δ) η καθιέρωση της ειδικής πλειοψηφίας για τη λήψη των ... αποφάσεων που σχετίζονται με το ΕΤΠΑ που πρακτικά σημαίνει ότι ... κρίσιμα Κ-Μ δεν θα μπορούν να αποτρέψουν την λήψη αποφάσεων για ... υλοποίηση προγραμμάτων.

Μάλιστα η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρόκειται να ... υποβάλει σύντομο κείμενο προτάσεων για την υλοποίηση της οίκο- ... νομικής και κοινωνικής συνοχής και την προσαρμογή των διαδωρωτικών ... ταμείων ώστε να καταστούν αποτελεσματικότερα όργανα σύγκλισης ... των οικονομιών. Η Ελληνική Κυβέρνηση έχει ήδη υποβάλει στα ... όργανα της Κοινότητας υπόμνημα στο οποίο εκθέτει τις απόψεις για ... την υλοποίηση της συνοχής.

Όσον αφορά στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς η οποία ... είναι αναγκαία για την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Οικονομίας, τα ... άρθρα που στον τελικό Συμβιβασμό περιελήφθησαν στο κείμενο της ... πράξης διασφαλίζουν ικανοποιητικά τα ελληνικά συμφέροντα. ... Ειδικότερα:

- Έγινε δεκτό ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς μέχρι ... το 1992 δεν αποτελεί νομική δέσμευση για τα Κ-Μ, αλλά απλά ... πολιτικό στόχο.

- Προβλεφθηκε γενική οριζήτως διασφάλιση. Έτσι, τα Κ-Μ ... μπορούν να παίρνουν μέτρα προστασίας της εθνικής τους οικονομίας ... όταν οι αποφάσεις που λαμβάνονται δίχως εθνικές ρυθμίσεις ... σχετικές με τη δημόσια τάξη και ασφάλεια, την προστασία της ... υγείας του καταναλωτή, την προστασία του περιβάλλοντος, κ.λπ.

- Προβλεφθηκε οριζήτως διασφάλιση υπέρ των λιγότερα ... αναπτυγμένων κρατών-μελών.

- Έγινε δεκτή δήλωση της Ελλάδας σύμφωνα με την οποία ... η ανάπτυξη κοινοτικών πολιτικών και δράσεων που αφορούν την ... συναλλαγματική πολιτική (άρθρο 70) και τις μεταφορές (άρθρο 84) ... θα πρέπει να γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δίνονται ... ευαίσθητοι κλάδοι των οικονομιών των χωρών-μελών.

Άλλωστε, στο εξαιρετικά σημαντικό θέμα της εναρμόνισης ... της νομολογίας δεν επέρχεται καμιά ουσιαστική μεταβολή που θα ... μπορούσε να παραβλέπει τα εθνικά συμφέροντα. Όσον αφορά στο ... νομισματικά θέματα, οι ρυθμίσεις που περιλαμβάνονται στην ενιαία ... πράξη απλά αναγνώριζαν τον στόχο "της οικονομικής και νομισμα- ... τικής ενοποίησης" χωρίς να δίνουν τις υφιστάμενες ρυθμίσεις του ... νομισματικού συστήματος (ΕΝΣ). Επίσης δεν επιβάλλουν καμιά ... απολύτως δέσμευση στα Κ-Μ. Έτσι ο "μηχανισμός συναλλάγματος" ... του ΕΝΣ (διακύμανσης των νομισμάτων) εξακολουθεί να αποτελεί ... διακυβερνητική ρύθμιση. Μόνο οι κυβερνήσεις των Κ-Μ (και ειδι- ... κότερα οι Κεντρικές Τράπεζες) μπορούν να αποφασίζουν την συμμετοχή ... ή μη του νομίσματος της χώρας τους στους μηχανισμούς του ΕΝΣ. ... Ουσιαστικά, με την ενιαία πράξη, κατοχυρώθηκε ο διακυβερνητικός ... χαρακτήρας του ΕΝΣ. Συνεπώς εάν η δοξαμιά θα συμμετάσχει ή όχι ... "στο μηχανισμό διακύμανσης" του ΕΝΣ αποτελεί αποκλειστική επιλογή ... της Ελληνικής Κυβέρνησης και μόνο.

Επισημαίνεται ότι για να υπάρξει οποιαδήποτε νέα μετα- ... ρύθμιση στο ΕΝΣ, αυτή θα πρέπει να γίνει με αναθεώρηση της Συν- ...θήκης (απαιτείται δηλαδή ομοφωνία όλων των κρατών-μελών). Πρέπει ... να τονισθεί επίσης ότι ο στόχος της "οικονομικής ενοποίησης" ... έχει ευρύτερο χαρακτήρα και όχι απλά νομισματικό, γιατί εμ- ... περιέχει την έννοια των σύγκλισης/συνοχής των οικονομιών.

Ιδιαίτερο, επίσης, ενδιαφέρον παρουσιάζει η πρόβλεψη ... σημαντικών διατάξεων στην ενιαία πράξη για την επέκταση της ... δράσης της Κοινότητας με την ανάπτυξη πολιτικών στους τομείς ... της κοινωνικής πολιτικής (με στόχο την βελτίωση του "εργασιακού ... χώρου" και την "προστασία της ασφάλειας και υγείας των εργαζομένων"), ... της έρευνας και τεχνολογίας (με στόχο την βελτίωση των τεχνολογικών ... βάσεων της Ευρωπαϊκής βιομηχανίας και τη διευκόλυνση της ανάπτυξης ...

της διεθνούς ανταγωνιστικότητας της) και του περιβάλλοντος ... (με στόχο την προστασία και βελτίωση της ποιότητας του ... περιβάλλοντος).

Εξάλλου για την Ελλάδα έχει επίσης σημασία ότι εξασφα- ... λίσθηκε το δικαίωμα κοινωνικότητας (νέτα) για την διασφάλιση ... εθνικών συμφερόντων με την διατήρηση της αρχής της ... ομοφωνίας για τη λήψη σημαντικών αποφάσεων (π.χ. ένταξη νέου ... μέλους). Επιπλέον, σε γενικότερο επίπεδο, ο λεγόμενος ... "Συμβιβασμός του Λουξεμβούργου" δεν δίνεται καθόλου από τις ... διατάξεις της ενιαίας πράξης. Έτσι, αν και σε ορισμένους ... σημαντικούς τομείς καθιερώθηκε η λήψη αποφάσεων με πλειοψηφία, ... όταν μια χώρα θεωρεί ότι δίνονται εθνικά της συμφέροντα μπορεί ... να αποτρέψει τη λήψη απόφασης. Ανεξάρτητα όμως από τη δυνα- ... τότητα αυτή, η καθιέρωση της ειδικής πλειοψηφίας για τα ορισμένα ... θέματα της εσωτερικής αγοράς δεν είναι τόσο σημαντική όσο ... φαίνεται δεδομένου ότι υπάρχουν οι ουσιαστικές πλειοψηφίες ... (βίβλικες πλειοψηφίες) για την κατοχύρωση των εθνικών συμφερόντων.

Γενικά με τις "διατάξεις για την Ευρωπαϊκή Συνεργασία ... στο πεδίο της εξωτερικής πολιτικής", οι ρυθμίσεις που υιοθετή- ...θηκαν στην ενιαία Πράξη δεσμοδετούν την ουσία τις διαδικασίες ... που ισχύουν μέχρι σήμερα, δεν υιοθετήθηκε καμιά νέα ρύθμιση ... που κινδυνεύει να περιορίσει τις δυνατότητες άσκησης ανεξάρτη- ... της εσωτερικής πολιτικής. Αντίθετα, δεσμοδετήθηκε η ομοφωνία ... στην διαμόρφωση κοινών θέσεων η οποία μέχρι σήμερα ίσχυε μόνον ... άτυπα.

Σχετικά επισημαίνεται ότι στο κοινό της Ευρωπαϊκής Πρόξης συνεκοιλήθηκε (μετά από πρόταση της Ελλάδας) η "έννοια της αλληλεγγύης" ως αρχή που πρέπει να διέπει την συμπεριφορά της κοινότητας σ' όλα τα επίπεδα.

Σ Χ Ε Λ Ι Ο Ν Ο Μ Ο Υ

"Κύρωση Ευρωπαϊκής Ευρωπαϊκής Πρόξης και σχετικών δηλώσεων που περιλαμβάνονται στην Τελική Πρόξη".

Αθήνα 4.11.1986

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ που αορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος η "Ευρωπαϊκή Πρόξη" και οι σχετικές δηλώσεις που περιλαμβάνονται στην "Τελική Πρόξη" που υπογράφηκαν στο Λουξεμβούργο και στη Χάγη στις 17 Φεβρουαρίου 1986 και στις 28 Φεβρουαρίου 1986 αντίστοιχα, μεταξύ του βασιλείου του Βελγίου, του βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, του βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του βασιλείου των Κάτω Χωρών, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας, των οποίων τα κείμενα σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχουν ως εξής :

<p>ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΡΔΑΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ</p>	<p>ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΥΠΕΛΑΣ. ΠΡΟΣ. ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΔΕΛΤΙΩΣΕΩΝ Γ. ΓΙΩΝΝΟΠΟΥΛΟΣ</p>	<p>ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΩΣΤΑΣ ΤΣΑΚΑΛΙΔΗΣ</p>	
<p>ΠΡΟ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ Α. ΕΠΙΤΙΔΗΣ</p>	<p>ΠΕΡΙΣ. ΧΡ. ΣΥΛΛ. ΚΑΙ ΔΗΜ. ΟΙΚΟΝ. Ε. ΚΟΥΛΟΥΜΒΕΚΗΣ</p>	<p>ΕΝΔΙΑΜΕΣΙΑΣ Κ. ΔΑΤΣΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ</p>	<p>ΒΙΟΜΗΧ. ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ Α. ΠΙΤΣΙΔΗΣ</p>